



## ИНСТРУКЦИЯ по эксплуатации

# JET

### БУТЫЛОЧНЫЙ ДОМКРАТ JTJ-2ST, JTJ-5ST, JTJ-10ST

BMX Тул Груп АГ (WMH Tool Group AG)  
Банштрассе 24, CH-8603 Шверценбах



На рисунке показана модель JTJ-5ST

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед началом работы внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации бутылочного домкрата.
2. Домкрат должен эксплуатироваться только квалифицированными специалистами.
3. Бутылочный домкрат является исключительно подъемным механизмом. Не перемещайте транспортное средство при помощи домкрата. Если Вам необходимо переместить груз, используйте специализированное оборудование.
4. Не превышайте грузоподъемность домкрата, это может привести к повреждению оборудования и травмам персонала.
5. Подкатывайте домкрат только к тем точкам транспортного средства, которые специально предусмотрены для этого производителем.
6. Бутылочный домкрат предназначен для использования на прочных ровных поверхностях, которые способны выдержать массу груза. Использование домкрата на неровной поверхности может стать причиной неустойчивости оборудования и опрокидывания груза.
7. Не находитесь под транспортным средством, если домкрат используется в качестве единственной опоры.
8. На время хранения демонтируйте рукоятку. Не используйте рукоятку, не предназначенную для бутылочного домкрата.
9. После работы до конца опускайте цилиндр. В поднятом состоянии цилиндр может быть поврежден.
10. Не опускайте груз слишком быстро и не останавливайтесь на середине подъема. Это может повредить домкрат.
11. Будьте осторожны во время подъема груза. Берегите ноги и руки!
12. Не увеличивайте массу груза во время подъема.
13. Если Вам необходимы услуги сервисного центра, обратитесь к Вашему продавцу.
14. Используйте только оригинальные запасные части.
15. Немедленно заменяйте поврежденные предупреждающие таблички.
16. Несоблюдение правил техники безопасности может привести к повреждению груза и оборудования и травмам персонала.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	JTJ-2ST	JTJ-5ST	JTJ-10ST
Артикул	454502	454505	454510
Грузоподъемность нижней полки, т	2	5	10
Грузоподъемность верхней полки, т	3	6	14
Мин. положение нижней полки, мм	17	27	31
Ход нижней полки, мм	115	120	145
Макс. высота подъема нижней полки, мм	130	145	175
Мин. положение верхней полки, мм	235	290	325
Макс. высота подъема верхней полки, мм	350	410	470
Размер нижней полки (ДхШ/мм)	50x50	55x75	60x85
Габаритные размеры основания (ДхШ/мм)	125x175	270x180	285x240
Масса, кг	9	22.5	37.5

**\*Примечание:** Спецификация данной инструкции является общей информацией. Данные технические характеристики были актуальны на момент издания руководства по эксплуатации. Компания WMH Tool Group оставляет за собой право на изменение конструкции и комплектации оборудования без уведомления потребителя.

Настройка, регулировка, наладка и техническое обслуживание оборудования осуществляются покупателем.

## РАСПАКОВКА

Домкрат поставляется в картонной коробке. Проверьте домкрат на наличие повреждений. Если Вы обнаружили какие-либо повреждения, немедленно сообщите об этом Вашему продавцу. Не выбрасывайте упаковку, пока не убедитесь, что домкрат функционирует исправно.

## РАБОТА

**ПРИМЕЧАНИЕ:** частая работа на пределе грузоподъёмности может привести к преждевременному износу и сокращению срока службы.



Рис. 1 (показана модель 5 т)

**Поднятие груза (Рис. 1):**

1. Соберите рукоятку.
2. С помощью рукоятки поверните кран по часовой стрелке, чтобы полностью закрыть его. Не перетяните!
3. Зафиксируйте рукоятку в кронштейне.
4. Покачайте рукоятку, чтобы поднять груз.

**Опускание груза**

1. С помощью рукоятки медленно поверните кран против часовой стрелки, чтобы открыть его.
2. Не поворачивайте кран больше, чем на два полных оборота.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Нижняя полка не поднимается	Кран открыт.	До конца закройте кран.
	Грязь или повреждения в уплотнении крана.	Очистите или замените уплотнение.
Домкрат не поднимает на макс. высоту.	В цилиндре слишком мало или слишком много масла.	Следите за правильным уровнем масла в цилиндре. Долейте или стравите масло.
Нижняя полка поднимается, но сразу опускается.	Воздух в гидравлической системе.	Полностью опустите цилиндр, стравите воздух, отодвинув пробку наливного отверстия.
Протечка масла.	Повреждён корпус, кран или помпа.	Отремонтируйте или замените.

**Внимание!** Слишком быстрое вращение крана может привести к стремительному опусканию груза, и, соответственно, к потере груза или повреждению оборудования. Несоблюдение правил техники безопасности может привести к серьёзным травмам!

На время хранения полностью опускайте цилиндр и очищайте домкрат от грязи и масла.

## СМАЗКА

1. Ежемесячно смазывайте шплинты (Рис. 1) машинным маслом.
2. Ежемесячно смазывайте направляющую консистентной смазкой #2 (Рис. 2).



Рис. 2

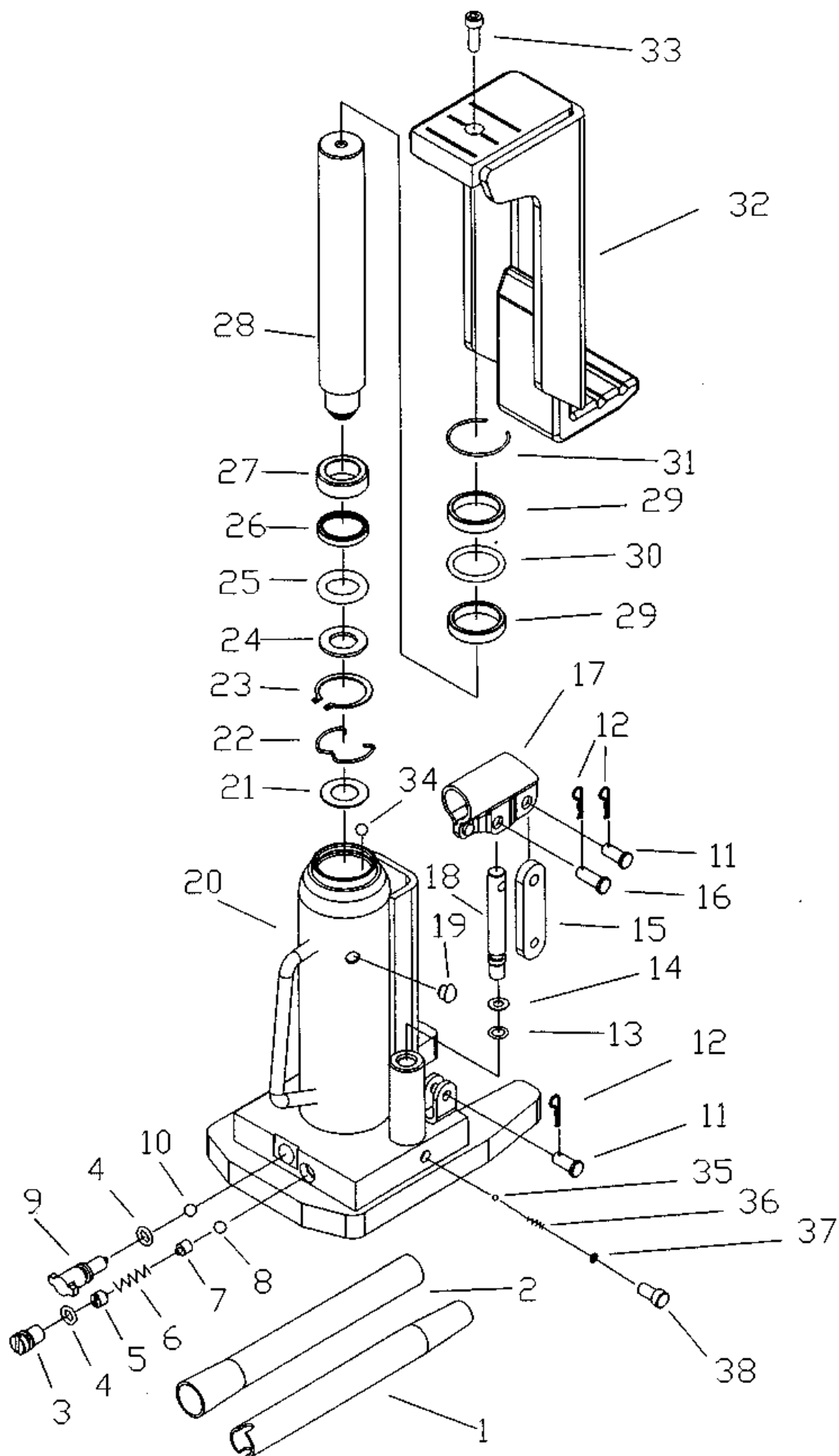
**Наполнение цилиндра маслом:**

1. Полностью опустите цилиндр.
2. Открутите пробку наливного отверстия (Рис. 1).
3. Наполните цилиндр гидравлическим маслом до нижнего края наливного отверстия. При этом домкрат должен находиться в вертикальном положении.

**Внимание! Убедитесь, что при заливе масла в цилиндр не попало никаких загрязняющих веществ. Используйте для домкрата только гидравлическое масло.**

4. Закройте наливное отверстие пробкой.
5. Поднимите цилиндр на максимальную высоту и покачайте рукоятку 5-6 раз после того, как цилиндр будет поднят.
6. Полностью опустите цилиндр.
7. Открутите пробку наливного отверстия, чтобы стравить попавший в цилиндр воздух.

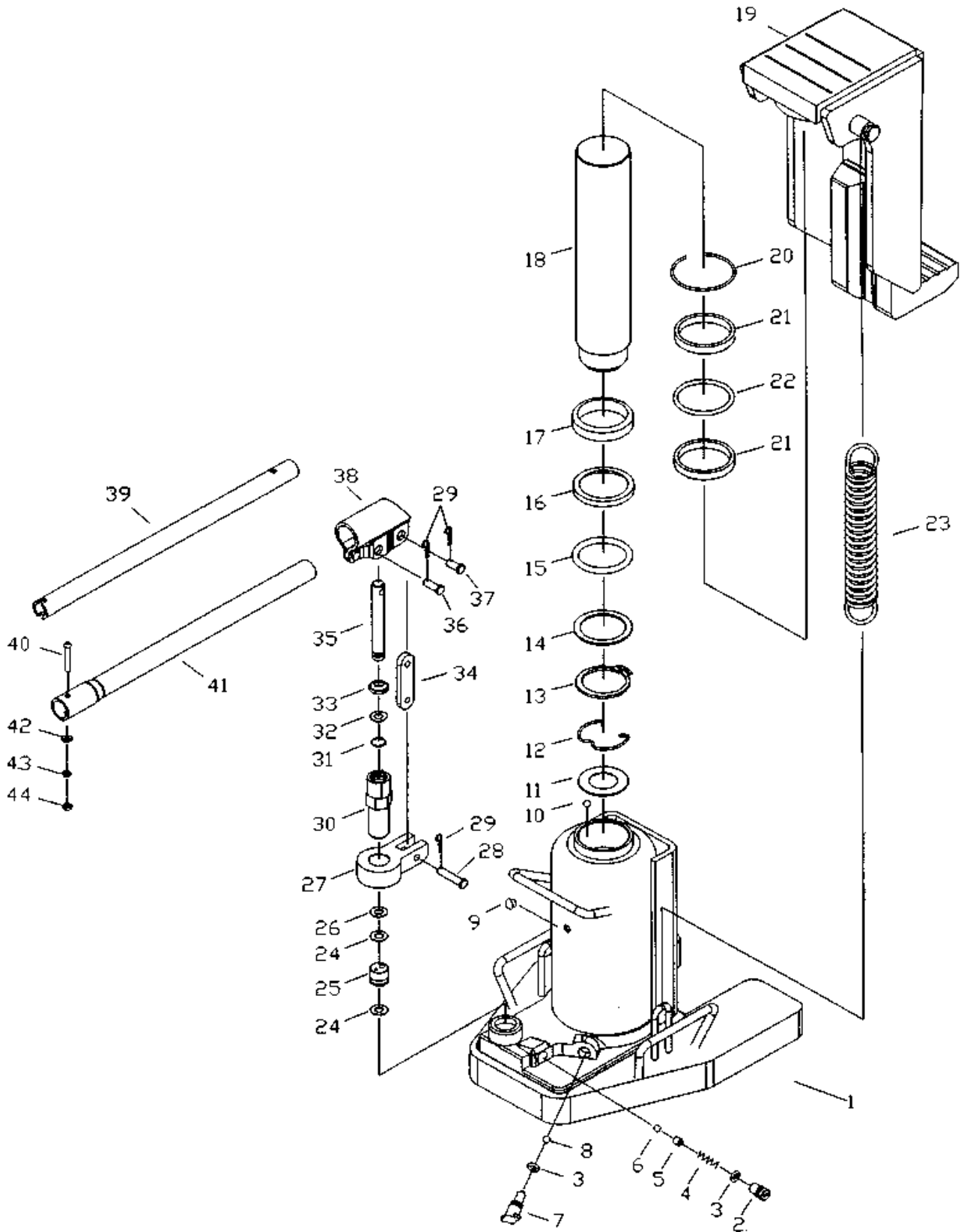
Монтажная схема: бутылочный домкрат JTJ-2ST



### Список деталей: бутылочный домкрат JTJ-2ST

№	артикул	Обозначение англ.	Обозначение русск.	размер	Кол-во
1	JTJ2ST-01	Rear Handle	Нижняя часть сборной рукоятки		1
2	JTJ2ST-02	Front Handle	Верхняя часть сборной рукоятки		1
3	JTJ2ST-03	Sealing Bolt	Болт с уплотнением		1
4	JTJ10ST-03	O-Ring	Уплотнительное кольцо	7.1x2.65мм	2
5	JTJ2ST-05	Adjusting Screw	Регулировочный винт		1
6	JTJ2ST-06	Safety Valve Spring	Пружина предохранительного клапана		1
7	JTJ2ST-07	Ball Seat	Посадочное гнездо		1
8	SB-4MM	Steel Ball	Стальной шарик	4мм	1
9	JTJ2ST-09	Release Stem	Кран		1
10	SB-6MM	Steel Ball	Стальной шарик	6мм	1
11	JTJ2ST-11	Pin	Шплинт		2
12	JTJ2ST-12	Pin	Шплинт		3
13	JTJ2ST-13	O-Ring	Уплотнительное кольцо	6.7x1.8мм	1
14	JTJ2ST-14	Nylon Gasket	Нейлоновая прокладка		1
15	JTJ2ST-15	Rod Joint	Соединительная пластина		1
16	JTJ2ST-16	Pin	Шплинт		1
17	JTJ2ST-17	Handle Socket	Кронштейн рукоятки		1
18	JTJ2ST-18	Pump Plunger	Шток		1
19	JTJ2ST-19	Oil Fill Plug	Пробка наливного отверстия		1
20	JTJ2ST-20	Body	Корпус		1
21	JTJ2ST-21	Washer	Шайба		1
22	JTJ2ST-22	Snap Ring	Упорное кольцо		1
23	JTJ2ST-23	Snap Ring	Упорное кольцо	16мм	1
24	JTJ2ST-24	Washer	Шайба		1
25	JTJ2ST-25	O-Ring	Уплотнительное кольцо	19.5x5.3мм	1
26	JTJ2ST-26	Sealing Washer	Уплотнительная шайба		1
27	JTJ2ST-27	Piston Ring	Поршневое кольцо		1
28	JTJ2ST-28	Ram	Шток		1
29	JTJ2ST-29	Bushing	Втулка		2
30	JTJ2ST-30	O-Ring	Уплотнительное кольцо	26.4x3.6мм	1
31	JTJ2ST-31	Snap Ring	Упорное кольцо		1
32	JTJ2ST-32	Toe	Нижняя полка		1
33	TS-1503041	Socket Head Cap Screw	Крепёжный винт	M6x16	1
34	SB-5MM	Steel Ball	Стальной шарик	5мм	1
35	SB-5MM	Steel Ball	Стальной шарик	5мм	1
36	JTJ2ST-36	Spring	Пружина		1
37	JTJ2ST-37	Washer	Шайба		1
38	JTJ2ST-38	Screw	Винт		1
	JTJ2ST-ID	ID Label (not shown)	Идентификационная табличка (не показана)		1

Монтажная схема: бутылочный домкрат JTJ-5ST и JTJ-10ST



## Список деталей: бутылочный домкрат JTJ-5ST

№	артикул	Обозначение англ.	Обозначение русск.	размер	Кол- во
1	JTJ5ST-01	Body	Корпус		1
2	JTJ5ST-02	Safety Valve Screw	Винт предохранительного клапана		1
3	JTJ10ST-03	O-Ring	Уплотнительное кольцо	7.1x2.65мм	2
4	JTJ5ST-04	Safety Valve Spring	Пружина предохранительного клапана		1
5	JTJ5ST-05	Ball Seat	Посадочное гнездо		1
6	SB-4MM	Steel Ball	Стальной шарик	4мм	1
7	JTJ5ST-07	Release Stem	Кран		1
8	SB-6MM	Steel Ball	Стальной шарик	6мм	1
9	JTJ5ST-09	Oil Fill Plug	Пробка наливного отверстия		1
10	SB-5MM	Steel Ball	Стальной шарик	5мм	2
11	JTJ5ST-11	Washer	Шайба		1
12	JTJ5ST-12	Snap Ring	Упорное кольцо		1
13	JTJ5ST-13	Snap Ring	Упорное кольцо	34мм	1
14	JTJ5ST-14	Washer	Шайба		1
15	JTJ5ST-15	O-Ring	Уплотнительное кольцо	35.5x4.6мм	1
16	JTJ5ST-16	Sealing Washer	Уплотнительная шайба		1
17	JTJ5ST-17	Piston Ring	Поршневое кольцо		1
18	JTJ5ST-18	Ram	Шток		1
19	JTJ5ST-19	Toe	Нижняя полка		1
20	JTJ5ST-20	Snap Ring	Упорное кольцо		1
21	JTJ5ST-21	Bushing	Втулка		2
22	JTJ5ST-22	O-Ring	Уплотнительное кольцо	42.5x3.55мм	1
23	JTJ5ST-23	Return Spring	Возвратная пружина		2
24	JTJ5ST-24	Copper Washer	Медная шайба		2
25	JTJ5ST-25	Oil Valve Assembly	Масляный клапан в сборе		1
26	JTJ5ST-26	Nylon Gasket	Нейлоновая прокладка		1
27	JTJ5ST-27	Link Base	Основание рукоятки		1
28	JTJ5ST-28	Pin	Шплинт		1
29	JTJ5ST-29	Pin	Шплинт		3
30	JTJ5ST-30	Pump Cylinder	Цилиндр насоса		1
31	JTJ10ST-31	O-Ring	Уплотнительное кольцо	6.6x3мм	1
32	JTJ5ST-32	Nylon Gasket	Нейлоновая прокладка		1
33	JTJ5ST-33	Dustproof Ring	Пыленепроницаемое кольцо		1
34	JTJ5ST-34	Rod Joint	Соединительная пластина		1
35	JTJ5ST-35	Pump Plunger	Шток		1
36	JTJ5ST-36	Pin	Шплинт		1
37	JTJ5ST-37	Pin	Шплинт		1
38	JTJ5ST-38	Handle Socket	Кронштейн рукоятки		1
39	JTJ5ST-39	Rear Handle	Нижняя часть сборной рукоятки		1
40	TS-2285302	Pan Head Screw	Болт с цилиндрической головкой	M5x30	1
41	JTJ10ST-41	Front Handle	Верхняя часть сборной рукоятки		1
42	TS-1550031	Flat Washer	Плоская шайба	M5	1
43	TS-2361051	Lock Washer	Стопорная шайба	M5	1
44	TS-1540031	Hex Nut	Шестигранная гайка	M5	1
	JTJ5ST-ID	ID Label (not shown)	Идентификационная табличка (не показана)		1

### Список деталей: бутылочный домкрат JTJ-10ST

№	артикул	Обозначение англ.	Обозначение русск.	Размер	Кол-во
1	JTJ10ST-01	Body	Корпус		1
2	JTJ10ST-02	Safety Valve Screw	Винт предохранительного клапана		1
3	JTJ10ST-03	O-Ring	Уплотнительное кольцо	7.1x2.65мм	2
4	JTJ10ST-04	Safety Valve Spring	Пружина предохранительного клапана		1
5	JTJ10ST-05	Ball Seat	Посадочное гнездо		1
6	SB-4MM	Steel Ball	Стальной шарик	4мм	1
7	JTJ10ST-07	Release Stem	Кран		1
8	SB-6MM	Steel Ball	Стальной шарик	6мм	1
9	JTJ10ST-09	Oil Fill Plug	Пробка наливного отверстия		1
10	SB-5MM	Steel Ball	Стальной шарик	5мм	2
11	JTJ10ST-11	Washer	Шайба		1
12	JTJ10ST-12	Snap Ring	Упорное кольцо		1
13	JTJ10ST-13	Snap Ring	Упорное кольцо	40мм	1
14	JTJ10ST-14	Washer	Шайба		1
15	JTJ10ST-15	O-Ring	Уплотнительное кольцо	46.2x5.7мм	1
16	JTJ10ST-16	Sealing Washer	Уплотнительная шайба		1
17	JTJ10ST-17	Piston Ring	Поршневое кольцо		1
18	JTJ10ST-18	Ram	Шток		1
19	JTJ10ST-19	Toe	Нижняя полка		1
20	JTJ10ST-20	Snap Ring	Упорное кольцо		1
21	JTJ10ST-21	Bushing	Втулка		2
22	JTJ10ST-22	O-Ring	Уплотнительное кольцо	51.5x4.6мм	1
23	JTJ10ST-23	Return Spring	Возвратная пружина		2
24	JTJ10ST-24	Copper Washer	Медная шайба		2
25	JTJ10ST-25	Oil Valve Assembly	Масляный клапан в сборе		1
26	JTJ10ST-26	Nylon Gasket	Нейлоновая прокладка		1
27	JTJ10ST-27	Link Base	Основание рукоятки		1
28	JTJ10ST-28	Pin	Шплинт		1
29	JTJ10ST-29	Pin	Шплинт		3
30	JTJ10ST-30	Pump Cylinder	Цилиндр насоса		1
31	JTJ10ST-31	O-Ring	Уплотнительное кольцо	6.6x3мм	1
32	JTJ10ST-32	Nylon Gasket	Нейлоновая прокладка		1
33	JTJ10ST-33	Dustproof Ring	Пыленепроницаемое уплотнительное кольцо		1
34	JTJ10ST-34	Rod Joint	Соединительная пластина		1
35	JTJ10ST-35	Pump Plunger	Шток		1
36	JTJ10ST-36	Pin	Шплинт		1
37	JTJ10ST-37	Pin	Шплинт		1
38	JTJ10ST-38	Handle Socket	Кронштейн рукоятки		1
39	JTJ10ST-39	Rear Handle	Нижняя часть сборной рукоятки		1
40	TS-2285302	Pan Head Screw	Болт с цилиндрической головкой	M5x30	1
41	JTJ10ST-41	Front Handle	Верхняя часть сборной рукоятки		1
42	TS-1550031	Flat Washer	Плоская шайба	M5	1
43	TS-2361051	Lock Washer	Стопорная шайба	M5	1
44	TS-1540031	Hex Nut	Шестигранная гайка	M5	1
	JTJ10ST-ID	ID Label (not shown)	Идентификационная табличка (не показан)		1



# ОБЗОР ПОСТАВЛЯЕМОГО ОБОРУДОВАНИЯ И ОСНАСТКИ



каretки



тали и стропы



тележки



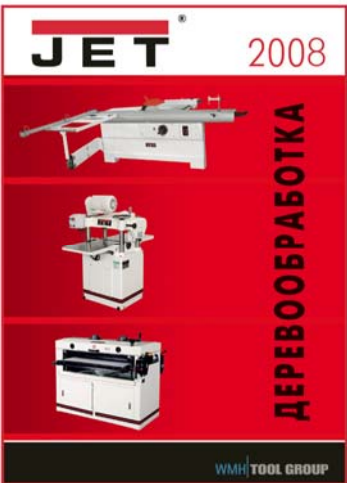
станки индивидуального применения



профессиональные станки



промышленные станки



профессиональные станки



расходные материалы



Программа станков индивидуального применения

деревообработка



металлообработка

